



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

© Ministerstwo Spraw Zagranicznych, www.gov.pl/diplomacy

Permission to re-publish this translation has been granted by the Polish Ministry of Foreign Affairs for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC

© Ministerstwo Spraw Zagranicznych, www.gov.pl/dyplomacja

Zezwolenie na publikację tego tłumaczenia zostało udzielone przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych wyłącznie w celu zamieszczenia w bazie Trybunału HUDOC

EUROPEJSKI TRYBUNAŁ PRAW CZŁOWIEKA

Nota informacyjna nt. orzecznictwa Trybunału nr 241
Czerwiec 2020 r.

Stavropoulos i Inni p. Grecji – skarga nr 52484/18

Wyrok z 25.06.2020 r. [Pierwsza Sekcja]

Art. 9

Art. 9 ust. 1

Uzewewnętrznianie wyznania lub przekonań

Akt urodzenia ujawniający decyzję rodziców o nieochrzczeniu ich dziecka: *naruszenie*

Fakty – Troje skarżących to rodzice i córka. Imię córki zostało zarejestrowane w akcie urodzenia z umieszczonym w nawiasach ręcznym dopiskiem skrótu słowa „nazwanie” (ονοματοδοσία). Ponadto, część dotyczącą ochrzczenia, która jest zawarta w akcie urodzenia, pozostawiono pustą. Naczelny Sąd Administracyjny odrzucił jako niedopuszczalny wniosek o unieważnienie zarejestrowania urodzin córki.

Prawo – Art. 9: Adnotacja „nazwanie” obok imienia córki oraz fakt, że część dotycząca ochrzczenia została pozostawiona pusta, sugerowały, że rodzice postanowili jej nie chrzcić. Tego typu informacja widniejąca w dokumencie publicznym wystawionym przez państwo stanowiła ingerencję w prawo wszystkich skarżących do niepodlegania obowiązkowi uzewnętrzniania swych przekonań. Ze względu na częste wykorzystywanie aktu urodzenia, wskazywanie w nim przekonań religijnych jednostki wystawia jego posiadaczy na ryzyko wystąpienia sytuacji o charakterze dyskryminacyjnym w kontaktach z władzami administracyjnymi.

Ingerencja ta nie była przewidziana przez ustawę. W istocie właściwy przepis prawa krajowego przewidywał, że jednostka nabywa swe imię poprzez nazwanie. A zatem ani z tej ustawy, ani z innego przedstawionego Trybunałowi uregulowania krajowego nie wynikało, by istniała potrzeba wpisywania w rejestrach słowa „nazwanie” obok imion nowonarodzonych dzieci nabywających imię w drodze cywilnego aktu nazwania, w odróżnieniu od ochrzczenia. Przedmiotowa ingerencja wynikała z szeroko rozpowszechnionej praktyki urzędów stanu cywilnego.

Rozstrzygnięcie: naruszenie (jednogłośnie)

Art. 41: 10 000 EUR łącznie tytułem szkody niemajątkowej.

© Council of Europe/European Court of Human Rights
Niniejsze streszczenie przygotowane przez Kancelarię nie wiąże Trybunału.

Link do [Not informacyjnych nt. orzecznictwa](#)